

LIST OF TABLE

Table 2.1 Accuracy Rating-Instrument.....	14
Table 2.2 Acceptability Rating-Instrument	15
Table 2.3 Readability Rating-Instrument	16
Table 4.1 Classification of Speech Act.....	23
Table 4.2 Translation Technique.....	36
Table 4.3 Translation Quality Assessment.....	37
Table 4.4 Representative Technique Analysis	38
Table 4.5 Representative Technique Analysis	39
Table 4.6 Representative Technique Analysis	41
Table 4.7 Representative Technique Analysis	42
Table 4.8 Representative Technique Analysis	44
Table 4.9 Directive Technique Analysis	45
Table 4.10 Directive Technique Analysis	46
Table 4.11 Directive Technique Analysis	47
Table 4.12 Directive Technique Analysis	49
Table 4.13 Directive Technique Analysis	50
Table 4.14 Commissive Technique Analysis	51
Table 4.15 Commissive Technique Analysis	52
Table 4.16 Commissive Technique Analysis	53
Table 4.17 Commissive Technique Analysis	55
Table 4.18 Commissive Technique Analysis	56
Table 4.19 Expressive Technique Analysis	58
Table 4.20 Expressive Technique Analysis	59
Table 4.21 Expressive Technique Analysis	61

Table 4.22 Expressive Technique Analysis62

Table 4.23 Expressive Technique Analysis63



ABSTRACT

Novels, particularly English novels, are popular among readers. There are various types of speech acts in the novel that are interesting to read. This research focuses on the translation techniques used on speech acts uttered in Rick Riordan's novel *The Heroes of Olympus: The Lost Hero*. The use of speech acts, translation techniques, translation quality, and a qualitative descriptive approach are all examined in this study. The data is analyzed by identifying utterances containing speech acts in both the source and target languages. The theory of Searle, Molina & Albir, and Nababan was used in this study. According to the findings of this study, (1) 30% are Representative, 27% are Directive, 29% are Commissive, and 14% are Expressive. (2) There is a 25% Established Equivalent, a 27% Literal Translation, a 10% Borrowing, an 8% Transposition, a 10% Reduction, a 5% Variation, a 4% Adaptation, a 3% Linguistic Amplification, a 3% Linguistic Compression, a 2% Amplification, a 2% Generalization, and a 1% Particularization. (3) The Accuracy average is 2.92, Acceptability is 2.86, and Readability is 2.98. The average translation quality in this study is 2.92. One datum is less accurate and three data are not accurate, four data are less acceptable and three data are not acceptable, and one data is medium readability level. As a result, several translations of this novel are inappropriate when translated into Indonesian.

Keywords: Novel, Speech Act, Translation, Translation Technique, Quality Assessment

